

Mathew Pennod 8

1 YSGOL GYNGARDD
LLANFYLIN

Wedi iddo ddod i lawr o'r mynydd di-groedd
tryfoedd mawr ef. ² A dyma ddyn gwahanglwyfus
yn dod ato ac yn syrthio o'r flaen a
dweud "Syr, os mynni, gelli fy nglanhau!"
³ Estynnodd Iesu ei law a chyffwrdd ag ef
gan ddweud "Yr wyf yn mynnu glanhau di!" Hc
ac unwaith glanhwyd ei wahanglwyf. Meddai Iesu
wrtho "Obyl! a na ddy-wedi wrth neb ond dos a
dangos dy hun i'r offeiriadau ac offyma'r rhodd
a orch-mynodd ~~Moses~~ MOSES yn dystiolaeth i'r bdd!"
⁵ Ar ôl iddo synd i mewn i Gapernaum daeth canwr iad
ato ac erfyn arno: ⁶ "Syr, y mae fy ngwas
yn gorwedd yn y tŷ wedi ei barlysu, mewn poenau
enbyd." ⁷ Dy-wedod Iesu wrtho, "Fe ddof fi
i'w iacháu." ⁸ Atebodd y canwr iad, "Syr nid
wyf yn deilwng i ti ddod dan fy rho ond dywed
air yn unig, a chaiff fy ngwas ei iacháu." ⁹
Oherwydd dyn sydd dan awdur - dod wyf finrau, a
chennyf filwyr daraf; byddaf yn dweud wrth hwn
"Dor" ac fe' ¹⁰ ¹¹ ¹²

ddaw, ac wrth fy ngwas, 'Gwna hyn,' ac fe'i gwna!" ⁹ Pan glywodd Iesu hyn; ac ~~fe'i~~ ~~gwna~~ fe'i gwna." ¹⁰ Pan glywodd Iesu hyn, fe ryfeddod, a dywedodd wrth y rhai oedd yn ei ddilyn, "Yn wir, 'rwy'n dweud wrthyich, ni chafais gan neb yn Israel ffydd mor fawr." "Rwy'n dweud wrthyich y daw llawer o'r ddyrain a'r gorllewin a chymryd eu lle wrth y wledd gydag Abraham ac Isaac a Jacob yn rheynas rhaeddi." ¹² Ond caiff meibion y deyrnas eu burnw allan i' tywyllwch eithaf; bydd ynno wyls a rhincion dannedd." ¹³ A dywedodd Iesu wrth y canuried, "Dos ymaith; boed iti fel y credaist." Ac fe ischawyd ei waws y munud hwnnw." ¹⁴ Pan ddaeth i dŷ Pedr, gwelodd Iesu ei fam-ynig - nghyfraith ef yn gorwedd yn wael dan ddywynn. ¹⁵ Fe gyffyrddodd â'i llaw, a gadawodd y ddywynn hi, ac fe gododd a dechrau gwreini arno. ¹⁶ Gyda'r nos daethant â llawer oedd wedi eu meddianu gan gythreuliaid ato, ac fe furiodd allan yr ysbrydion â'i air, ac iacháu pawb oedd yn glaf, ¹⁷ fel y cyflawnid y gair a

Mathew Pennod 8

1

YSGOL GYNRADD
LAWN FULLEN

lefarwyd brwy Eseiâr proffwyd: "Ef a gymerodd ein gwendidau
ac a ddug ymaith ein cilefydau." ¹⁸ Pan welodd Iesu dyrfa
o'i amgylch, rhoddodd orchymyn i groesi i'r ochr draw. ¹⁹
Daeth un o'r ysgrifenyddion a dweud wrtho, "Athro, canlynaf
di lle bynnag yr ei." ²⁰ Meddai Iesu wrtho, "Y mae gan y
llwynogod ffenau, a chan adar yr awyr nythod, ond ond gan fab y Dyn
Nid oes lle i roi ei ben i lawr." ²¹ Dywedodd un arall o'i ddisgyblion
wrtho, "Arglwydd, caniatâ imi yn gyntaf fynd a chladdu fy
nhad." ²² Ond meddai Iesu wrtho, "Canlyn fi, a gad i'r
meirw gladdu eu meirw eu huan." ²³ Aeth Iesu i mewn i'r
cuch, a chan lynnodd ei ddisgyblion ef. ²⁴ A duma storm fawr yn codi ar
y môr, nes bod y cuch yn cael ei guddio gan y tonnau; ond yr oedd
ef yn cysgu. ²⁵ Daethand ato a'iddeffroa dweud, "Arglwydd, achub
ni, y mae ar ben arnom." ²⁶ A dywedodd wrthynt, "pamy mae arnoch
ofn chwi o ychydig ffydd?" Yna cododd a cheryddodd y gwynthoe
a'r môr, a bu tawelwch mawr. ²⁷ Synodd y dynion a dweud,
"Pa ffaith ddyn yw hwn? Y mae hysel yn oed
y gwynthoeodd a'r môr yn whuddhau i'ldo."
²⁸ Wedi i'ldo fynd i'r ochr draw, i wlad y

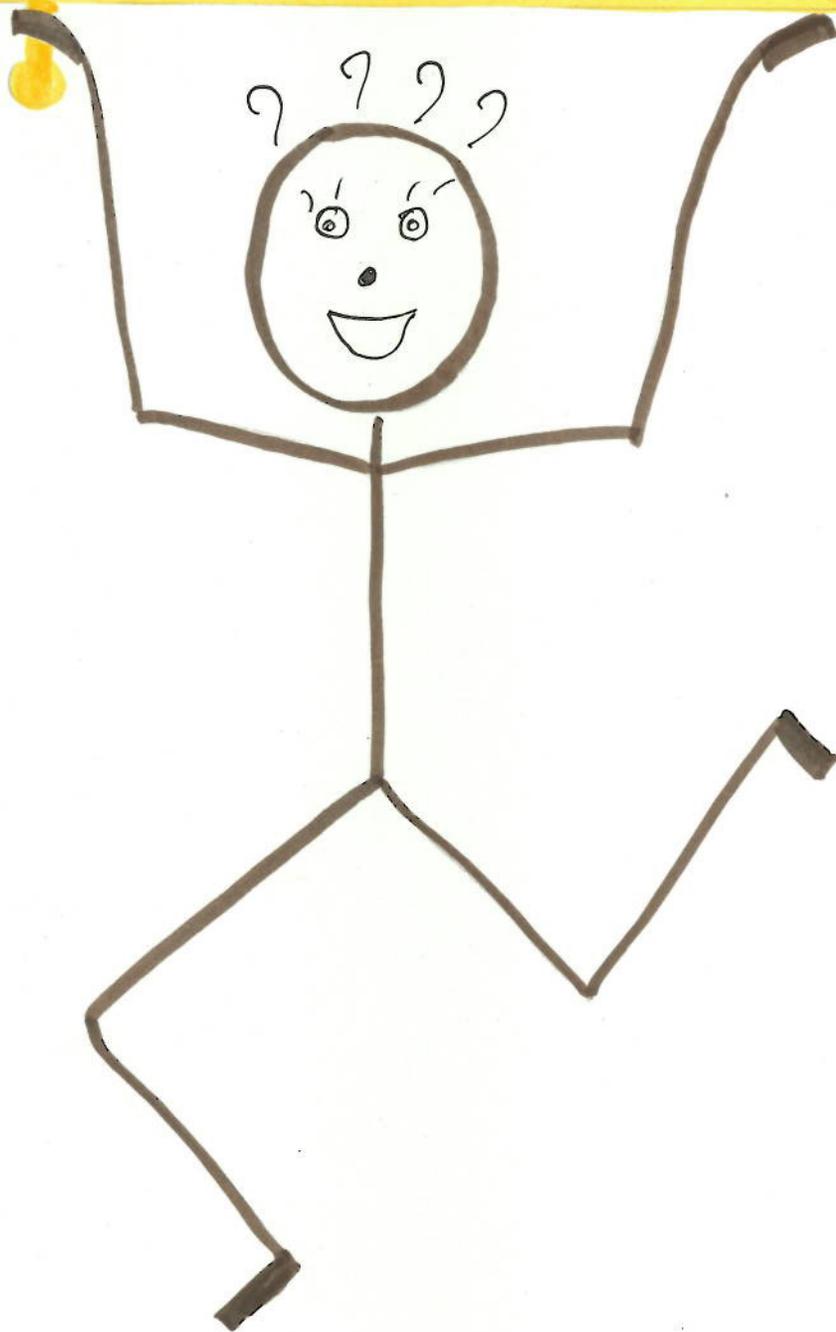
oedd wedi eu meddianu gan gythreuliaid,
yn dod allan o blith y beddau; yr oeddent
nwr ffyrnig fel na allai neb fynd heibio'r
ffordd yn honno. ²⁹ A dynes hwy'n gweiddi,
"Beth sydd a fynni di â ni, Fab Duw? A
ddoethost ymacyn yr awser i'r poenylio
ni?" ³⁰ Cryn ketler oddi wrthynt yr oedd
gentaint fawr o foch yn pori. ³¹ Umbiliodd
y cythreuliaid arno. "Os wyt ti yn ein
burw ni allan, anton ni i'r gentaint
moch." ³² Meddai wrthytnt, "Ewch,
Ac fe aethant allan o'r dynion a mynd
i mewn i'r moch. A dynai'r gentaint
i gyd yn rhuliro dros y diben i'r môr
ac yn trengi yn y dyfroedd. ³³ Ffordd eu
bugeiliaid, a mynd am y dref i adrodd
yr holl hanes, a'r hyn oedd wedi
digwydd i'r dynion a fu yn meddiant
cythreuliaid. ³⁴ A dyna'r holl dref yn

Matthew Pennod 8

1

YSGOL GYNNIADAU
KARNFULLIN

mynd allan i gyfarfod â Iesu, ac wedi
ei weld, yn erfyn arno symud o'u
gororau.



Matthew 9

2/7 Connah's Quay

1. And after getting into a boat he crossed the water and came to his own town.
2. And just then some people were carrying a paralyzed man lying on a bed. When Jesus saw their faith, he said to the paralytic, 'Take heart, son; your sins are forgiven.'
3. Then some of the scribes said to themselves, 'This man is blaspheming.'
4. But Jesus, perceiving their thoughts, said, 'Why do you think evil in your hearts?'
5. For which is easier, to say, "Your sins are forgiven", or to say, "Stand up and walk"?
6. But so that you may know that the Son of Man has authority on earth to forgive sins' - he then said to the paralytic - 'Stand up, take your bed and go to your home.'
7. And he stood up and went to his home.

and they glorified God, who had given such authority to human beings.

9 As Jesus was walking along, he saw a man called Matthew sitting at the tax booth; and said to him, 'Follow me.' And he got up and followed him.

10 And as he sat at dinner in the house, many tax collectors and sinners came and were sitting with him and his disciples. 11. When the Pharisees saw this, they said to his disciples, "Why does your teacher ~~and~~ eat with tax collectors and sinners?"

12. But when he heard this, he said, "Those who are well have no need of a physician, but those who are sick." 13. Go and learn what this means, "I desire mercy not sacrifice" 'For I have come to call not the righteous but sinners.'

14. Then the disciples of John came to him saying, "Why do we and the Pharisees fast often but your disciples do not fast?" 15. And Jesus said to them, "The wedding guests cannot mourn as long as the bridegroom is with them, can they? The days will come when the bridegroom is taken away from them, and then they will fast."

Handwritten Bible

16. No one sews a piece of unshrunk cloth on an old cloak; for the patch pulls away from the cloak, and a worse tear is made.
17. Neither is new wine put into old wineskins; otherwise, the skins burst, and the wine is spilled, and the skins are destroyed; but new wine is put into fresh wineskins, and so both are preserved.
18. While he was saying these things to them, suddenly a leader of the synagogue came in and knelt before him, saying, "My daughter has just died; but come and lay your hand on her, and she will live." And Jesus got up and followed him with his disciples.²⁰ Then suddenly a woman who had been suffering from haemorrhages for twelve years came up behind him and touched the fringe of his cloak,²¹ for she said to herself, 'if I only touch his cloak, I will ~~have~~ be made well.'²² ~~The~~ Jesus turned, and seeing

And instantly the woman was made well.²³ When Jesus came to the leader's house and saw the flute players and the crowd making a commotion,²⁴ he said, 'Go away; for the girl is not dead but sleeping.' And they laughed at him.²⁵ But when the crowd had been put outside, he went in and took her by the hand, and the girl got up.²⁶ News of this spread through all that region.²⁷ As Jesus went on from there, two blind men followed him, crying loudly, 'Have mercy on us, Son of David!'

²⁸ When he entered the house, the blind men came to him; and Jesus said to them, 'Do you believe that I am able to do this?'. They said to him, 'Yes, Lord!'²⁹ Then he touched their eyes and said, 'According to your faith let it be done to you:'

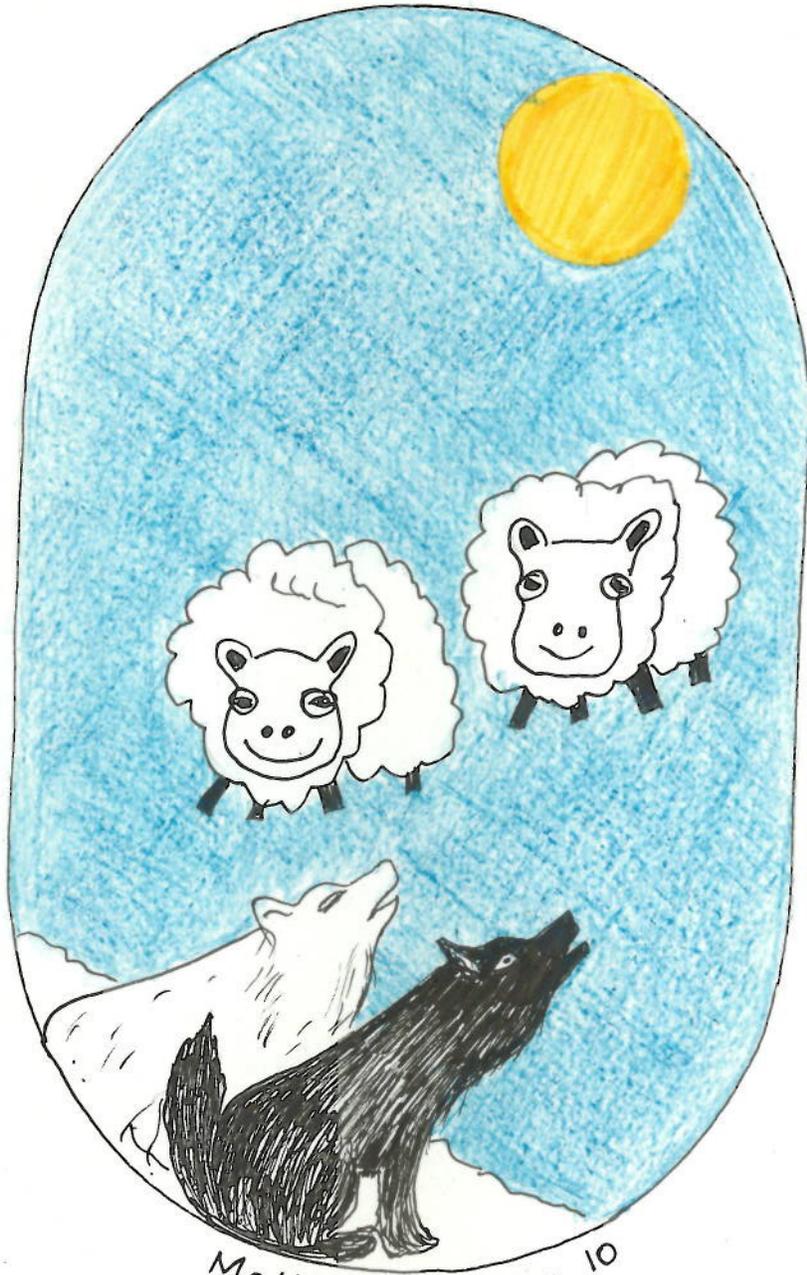
³⁰ And their eyes were opened. Then Jesus sternly ordered them, 'See that no one knows of this.'

³¹ But they went away and spread the news

Matthew 9

2/7 Buckley

about him throughout that district. 32. After they had gone away, a demoniac who was mute was brought to him. 33. And when the demon had been cast out, the one who had been mute spoke; and the crowds were amazed and said, 'Never has anything like this been seen in Israel.' 34. But the Pharisees said, 'By the ruler of the demons he casts out the demons.' 35. Then Jesus went about all cities and villages, teaching in their synagogues, and proclaiming the good news of the Kingdom, and curing every disease and every sickness. 36. When he saw the crowds, he had compassion for them, because they were harassed and helpless, like sheep without a shepherd. 37. Then he said to his disciples, 'The harvest is plentiful, but the labourers are few; 38. therefore ask the Lord of the harvest to send out labourers into his harvest.'



Matthew Chapter 10

1. Then Jesus summoned his twelve disciples and gave them authority over unclean spirits to cast them out and to cure every disease and every sickness. ² These are the names of the twelve apostles: First, Simon, also known as Peter, and his brother Andrew; James son of Zebedee, and his brother John; ³ Philip and Bartholomew Thomas and Matthew the tax-collector; James son of Alphaeus, and Thaddaeus; Simon the Cananaean, and Judas Iscariot, the one who betrayed him. ⁵ These twelve Jesus sent out with the following instructions: 'Go nowhere among the Gentiles, and enter no town of the Samaritans ⁶ but go rather to the lost sheep of the house of Israel. ⁷ As you go proclaim the good news: The Kingdom of heaven has come near. ⁸ Cure the sick, raise the dead, cleanse the lepers, cast out demons. You received without payment; give without payment.

⁹ The small text at the bottom of the page is partially cut off and mostly illegible.

for your journey, or two tunics, or sandals, or a staff; for labourers deserve their food." Whatever town or village you enter, find out who in it is worthy, and stay there until you leave. ¹²As you enter the house, greet it. ¹³If the house is worthy, let your peace come upon it; but if it is not worthy, let your peace return to you. ¹⁴If anyone will not welcome you or listen to your words, shake off the dust from your feet as you leave that house or town. ¹⁵Truly I tell you, it will be more tolerable for the land of Sodom and Gomorrah on the day of judgement than for that town. ¹⁶See, I am sending you out like sheep into the midst of wolves; so be wise as serpents and innocent as doves. ¹⁷Be aware of them, for they will hand you over to councils and flog you in their synagogues; ¹⁸and you will be dragged before governors and kings because of me, as a testimony to them and the Gentiles. ¹⁹When they hand you over, do not worry about how you are to speak or what you are to say; for what you are to say will be given to you at that time; ²⁰for it is not you who speak but the Spirit of your Father speaking through you. ²¹Brother will betray brother to death, and a father his child,

Matthew 10

2/7 Mold

AND CHILDREN WILL RISE AGAINST PARENTS AND HAVE THEM PUT TO DEATH

²²

AND YOU WILL BE HATED BY ALL BECAUSE OF MY NAME, BUT THE

ONE WHO ENDURES TO THE END WILL BE SAVED.²³ WHEN THEY

PERSECUTE YOU IN ONE TOWN, FLEE TO THE NEXT FOR TRUTH I

TELL YOU, YOU WILL NOT HAVE GONE THROUGH ALL THE TOWNS OF

ISRAEL BEFORE THE SON OF MAN COMES.²⁴ A DISCIPLE IS

NOT ABOVE THE TEACHER, NOR A SLAVE ABOVE THE MASTER.

²⁵

IT IS ENOUGH FOR THE TEACHER, AND THE SLAVE LIKE THE

MASTER, IF THEY HAVE CALLED THE MASTER OF THE HOUSE

BEELZEBUL, HOW MUCH MORE WILL THEY MALIGN THOSE OF HIS

HOUSEHOLD.²⁶ SO HAVE NO FEAR OF THEM; FOR NOTHING IS COVERED

UP THAT WILL NOT BE UNCOVERED, AND NOTHING SACRED THAT WILL

BECOME KNOWN.²⁷ WHAT I SAID TO YOU IN THE DARK, TELL IN

THE LIGHT; AND WHAT YOU HERE WHISPERED, PROCLAIM FROM THE

ROOFTOPS.²⁸ DO NOT FEAR THOSE WHO KILL THE BODY BUT DO

NOT KILL THE SOUL; RATHER FEAR HIM WHO CAN DESTROY BOTH

SOUL AND BODY IN HELL.²⁹ ARE NOT TWO SPARROWS SOLD FOR A

PENNY? YET NOT ONE OF THEM WILL FALL TO THE GROUND

UNPERCEIVED BY YOUR FATHER.³⁰ AND EVEN THE HAIRS OF YOUR

HEAD ARE ALL COUNTED.³¹

MORE VALUE THAN MANY SPARROWS.

32

EVERYONE THEREFORE WHO ACKNOWLEDGES ME BEFORE OTHERS,

I WILL ALSO ACKNOWLEDGE BEFORE MY FATHER IN HEAVEN;

33

BUT WHOEVER DENIES ME BEFORE OTHERS, I WILL ALSO

DENY BEFORE MY FATHER IN HEAVEN.

34

DO NOT THINK THAT I HAVE COME TO BRING PEACE TO

THE EARTH; I HAVE NOT COME TO BRING PEACE, BUT A

SWORD. ³⁵ FOR I HAVE COME TO SET A MAN AGAINST HIS

FATHER, AND A DAUGHTER AGAINST HER MOTHER,

AND A DAUGHTER-IN-LAW AGAINST HER MOTHER-IN-LAW;

AND ONE'S FOES WILL BE MEMBERS OF ONE'S ^{OWN} HOUSEHOLD.

WHOEVER LOVES FATHER OR MOTHER MORE THAN ME IS

NOT WORTHY OF ME; AND WHOEVER LOVES SON OR

DAUGHTER MORE THAN ME IS NOT WORTHY OF ME,

38

AND WHOEVER DOES NOT TAKE UP THE CROSS AND

FOLLOW ME IS NOT WORTHY OF ME. ³⁹ THOSE WHO

FIND THEIR LIFE WILL LOSE IT, AND THOSE WHO

LOSE THEIR LIFE FOR MY SAKE WILL FIND IT,

40

Whoever welcomes you welcomes me, and

Matthew 10

2/7

Mold

whoever welcomes me welcomes the one who sent me. ⁴¹Whoever welcomes a prophet in the name of a prophet will receive a prophet's reward; and whoever welcomes a righteous person in the name of a righteous person will receive the reward of the righteous, ⁴² and whoever gives even a cup of cold water to one of these little ones in the name of a disciple—truly I tell you, none of these will lose their reward.